

**Совещание государств – участников
Конвенции о запрещении разработки,
производства и накопления запасов
бактериологического (биологического)
и токсинного оружия и об их уничтожении**

17 August 2010

Chinese, English and Russian Only

Совещание 2010 года

Женева, 6–10 декабря 2010 года

Совещание экспертов

Женева, 23–27 августа 2010 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Рассмотрение предоставления содействия
и координации с соответствующими организациями
по просьбе любого государства-участника в случае
предположительного применения биологического
или токсинного оружия, включая совершенствование
национальных потенциалов для наблюдения,
обнаружения и диагностики заболеваний и систем
общественного здравоохранения**

**Техническое руководство по подготовке и
реагированию в случае предположительного
применения биологического или токсинного оружия**

Исправление

Представлено Группой имплементационной поддержки

1. Пункт 1, строка 6 (английского текста)
Пункт 2, строка 4 (английского текста)
Название раздела V (английского текста)
Вместо Planning читать Preplanning (к русскому тексту не относится).
2. Пункт 5
Заменить существующий текст следующим:
 5. Техническое приложение к A/44/561 включает технические процедуры на предмет расследования, и в том числе в отношении расследования на месте или вблизи места; а также:
 - а) виды информации, которая при ее наличии должна представляться государством-членом Генеральному секретарю при направлении сообщения о возможном применении химического или бактериологического (биологического) или токсинного оружия;



- b) информация, которая должна представляться государствами-членами или при выдвижении экспертов-консультантов, или при назначении квалифицированных экспертов;
- c) оборудование для расследований;
- d) перечень сфер компетентности квалифицированных экспертов;
- e) перечень сфер специализации лабораторий;
- f) информация, которая должна представляться государствами-членами при назначении аналитических лабораторий;
- g) процедуры отбора физических проб;
- h) процедуры отбора биомедицинских проб; и
- i) модель вопросника.

3. Пункт 7

Последнее предложение читать:

Группа экспертов представила свой единодушный доклад Генеральному секретарю.

4. Пункт 14 d) (английского текста)

Вместо sources читать resources (к русскому тексту не относится).
